

---

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY I ŻYCZYMY MIŁEGO POBYTU W NASZYM HOTELE!**

W dążeniu do jak najsprawniejszego zorganizowania obsługi, uprzejmie prosimy o zapoznanie się z regulaminem Hotelu Księcia Józefa:

- Uprzejmie prosimy o okazywanie kart pobytu na życzenie recepcji.
- Opuszczając pokój prosimy upewnić się, że drzwi i okna są dokładnie zamknięte oraz zdanie w recepcji kart-kluczy.
- Odpowiedzialność hotelu z tytułu uszkodzenia lub utraty pieniędzy, kosztowności, papierów wartościowych i przedmiotów mających wartość naukową lub artystyczną jest ograniczona, o ile przedmioty te nie zostaną zabezpieczone w bezpłatnym sejfie hotelowym, który znajduje się w każdym pokoju. Hotel Księcia Józefa nie ponosi odpowiedzialności odszkodowawczej w stosunku do Gości ponad kwotę rzeczywistej szkody oraz nie odpowiada za szkody moralne.
- Hotel Księcia Józefa nie będzie dokonywać zwrotu wartości świadczeń, które nie zostały w części lub całości wykorzystane z przyczyn leżących po stronie Gościa.
- Gość jest zobowiązany do pokrycia kosztów szkód wyrządzonych przez siebie w trakcie trwania pobytu w miejscu jej powstania. Za szkody wyrządzone poprzez osoby niepełnosprawne odpowiadają ich prawni opiekunowie.
- Hotel Księcia Józefa nie ponosi odpowiedzialności za wady lub niewykonanie obowiązków związanych z wykonywaniem zobowiązań, które były oferowane jako usługi podwykonawców (np. organizacja wycieczki z miejsca docelowego, wynajęty samochód, imprezy fakultatywne, etc.)
- Roszczenia wobec Hotelu Księcia Józefa przedawniają się po upływie 6 miesięcy od przewidzianego w umowie terminu zakończenia pobytu.
- Doba hotelowa rozpoczyna się o godzinie 14:00, a kończy się o godzinie 12:00.
- Przedłużenie pobytu należy zgłaszać do godziny 10:00 w recepcji. Życzenia te postaramy się spełniać w miarę posiadanych możliwości.
- Osoby odwiedzające Gości hotelowych proszone są o opuszczenie pokoi hotelowych przed godziną 22:00.
- Śniadania wydawane są w sali śniadaniowej w godzinach 7:00-10:00 ( od poniedziałku do piątku) oraz 8:00-11:00 (w soboty i niedziele)
- Cisza nocna obowiązuje od godziny 22:00-7:00
- Ze względu na bezpieczeństwo przeciwpożarowe, prosimy nie używać w pokojach urządzeń elektrycznych z wyjątkiem maszynki do golenia i suszarki do włosów.
- Gość hotelowy ponosi 100% odpowiedzialność materialną za spowodowane uszkodzenia i zniszczenia majątku hotelowego.



HOTEL KSIĘCIA JÓZEFA

**HOTEL KSIĘCIA JÓZEFA**

ul. Ostrowska 391/393  
61-312 Poznań  
tel. 061-872-63-19,  
061-879-86-61,  
061-879-86-55  
www.hotelkj.pl  
e-mail: hotel@hotelkj.pl

- 
- Hotel nie przyjmuje gości w towarzystwie zwierząt.
  - Zabrania się palenia tytoniu w pokojach oraz w miejscach objętych zakazem, ze względu na bezpieczeństwo i zdrowie wszystkich gości. Uruchomienie systemu przeciwpożarowego na skutek unoszącego się dymu, będzie obejmowało opłacenie kosztów przyjazdu Straży Pożarnej.
  - Od chwili rozpoczęcia pobytu Gość zobowiązany jest stosować się do wskazówek przedstawicieli Hotelu Książca Józefa dotyczących pobytu.
  - Gość zobowiązany jest do przestrzegania przepisów porządkowych oraz związanych z bezpieczeństwem przepisów pożarowych w miejscu zakwaterowania.
  - W razie rażącego bądź uporczywego naruszania przez Gościa ustalonego porządku pobytu zagrażającego interesom innych Gości Hotel Książca Józefa może rozwiązać umowę w trybie natychmiastowym. Wszelkie koszty powstałe z winy Gościa obciążą w takim przypadku niestosującego się do ustalonego przez Hotel Książca Józefa porządku pobytu Gościa.
  - Reklamacje związane z zakwaterowaniem, wyżywieniem oraz innymi warunkami pobytu należy zgłaszać niezwłocznie do Przedstawiciela Hotelu Książca Józefa, który jest zobowiązany do zbadania złożonej reklamacji. Ewentualne reklamacje nie mogą wpłynąć na terminy i wysokość płatności.
  - Reklamacje zostaną rozpatrzone i rozwiązane odrębnie, a o sposobie załatwienia Gość zostanie poinformowany ustnie, bądź pisemnie.
  - Hotel Książca Józefa nie ponosi odpowiedzialności w stosunku do Gości rezygnujących z pobytu w trakcie jego trwania.
  - Wszelkich dodatkowych informacji udzieli recepcja hotelowa.

---

**WELCOME TO HOTEL KSIĘCIA JÓZEFA WE WISH YOU PLEASANT STAY!**

In order enable us to organize our service in the most efficient way, please read the following information:

- Please show your resident's card in the reception.
- When leaving the room, please make sure the door and window are property locked and leave the key-card at the reception.
- The hotel's responsibility for loss or damage of valuables, money, securities, articles of scientific or artistic value is limited if these articles have not been deposited in free room safe.
- Hotel Księżca Józefa will not give back money for unused services ( partly or completely) in the guest fault.
- Hotel Księżca Józefa is not responsible for disadvantages or not making duties combined with fulfilling duties offered by co-performers (for ex. trip organization from the appointed place, rented car, optional party, etc.)
- The guest is responsible for all damages in the hotel during stay. For damages of disable person are responsible their guardian.
- Claims for the Hotel Księżca Józefa become out of date after six months from time of departure mentioned in the agreement.
- Since the arrival a guest is obliged to follow the Hotel Księżca Józefa representative's instructions concerning the staying.
- Check-in time is 2 p.m. and check-out is 12a.m. Should you decide to extend your stay please let the reception desk know by 10a.m.. We will endeavor to accommodate your request wherever possible.
- Visitors must leave hotel rooms by 10p.m.
- Please respect the other guests and keep night silence to a minimum between 10p.m. and 7a.m.
- Breakfast is served in the breakfast-room from 7-10a.m ( from Monday to Friday) and from 8a.m.-11a.m. (Saturday to Sunday).
- Use of any electric equipments (except shavers and hair dryers) is forbidden, in accordance with safety rules.
- The hotel guest is liable for damage, destruction and for anything missing from the room.
- Hotel does not accept guest with animals.
- Guest is obliged to concern order rules and fire safety roles.
- In case of outstanding or constant breaking the Hotel Księżca Józefa rules the hotel can dissolve the agreement at once and the guest will be charged for all the cost.
- Any claims connected with accommodation, food, or other staying conditions have to be immediately called to Hotel Księżca Józefa representative.

The representative is obliged for the



HOTEL KSIĘCIA JÓZEFA

**HOTEL KSIĘCIA JÓZEFA**

ul. Ostrowska 391/393  
61-312 Poznań  
tel. 061-872-63-19,  
061-879-86-61,  
061-879-86-55  
www.hotelkj.pl  
e-mail: hotel@hotelkj.pl

---

claim's examinations. All the eventual claims cannot influence on the terms of staying and payments.

- All claims will be considered separately. The guest will be informed about the results in written or oral form.
- Hotel Książca Józefa is not responsible for the guest resignation during the staying.
- For any further information do not hesitate to ask the reception desk.

## **HOTEL KSIĘCIA JÓZEFA INFORMACJA PRZECIWOŻAROWA**

W przypadku zauważenia ognia lub dymu prosimy:

1. Natychmiast zawiadomić recepcję telefonicznie, podając numer pokoju i opisując miejsce i rodzaj zdarzenia oraz uruchomić sygnalizację alarmową pokazaną na planie piętra. Plan piętra znajduje się w przedpokoju.
2. Ścisłe stosować się do poleceń personelu hotelowego i strażaków, jeżeli są oni na miejscu akcji.
3. W czasie ewakuacji należy korzystać ze schodów, prosimy nie używać windy.

Personel jest przeszkolony w zakresie ochrony przeciwpożarowej i udzieli Państwu pomocy

## **HOTEL KSIĘCIA JÓZEFA FIRE SAFETY INFORMATION**

If you notice fire or smoke please:

1. Notify immediately the reception desk by telephone giving clearly the room number and describing the location and what is happening. Activate the alarm signal shown on the plan. The floor plan can be found in the antechamber of every room.
2. Follow the instructions as given by hotel personnel or firemen if they are in the operation place. Hotel staff are trained in fire safety procedures and will help the guests.
3. Please don't use lift during evacuation.

## **HOTEL KSIĘCIA JÓZEFA VORSICHTSMASSNAMEN BEI BRANDGEFAHR**

Im Falle einer von Ihnen bemerkten Brandgefahr bitten wir Sie, geehrter Gast:

1. Sofort die Rezeption Telephon benachrichtigen, das Alarmsignal auslösen, Ihre Zimmernummer angeben und den Vorgang genau beschreiben. Die Alarmanlage ist dem Etagenplan ersichtlich. Der Etagenplan befindet sich im Vorzimmer.



HOTEL KSIĘCIA JÓZEFA

**HOTEL KSIĘCIA JÓZEFA**

ul. Ostrowska 391/393

61-312 Poznań

tel. 061-872-63-19,

061-879-86-61,

061-879-86-55

www.hotelkj.pl

e-mail: hotel@hotelkj.pl

- 
2. Bei Brandgefahr befolgen Sie bitte die Anweisungen des Hotelpersonels und Feuerwehrleute, falls Sie sich an Ort und Stelle befinden.
  3. Bitte den Fahrstuhl in der Zeit der Evakuierung nicht benutzen.

Das Hotelpersonal ist im Bereich der Bekämpfung von Brandgefahr geschult und gewährt Ihnen jede mögliche Hilfe.